



MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, ON TUESDAY SEPTEMBER 7, 2021, AT 7:00 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY SEPTEMBER 3, 2021.

PRESENT: Councillors C. Homan, T. Stainforth and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork and D. Webb, chaired by His Worship Mayor John Belvedere forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Mtre Caroline Thibault, City Clerk and Director of Legal Affairs, are also in attendance.

Mayor Belvedere welcomes all the citizens to this regular Council meeting.

Mayor Belvedere gives an update on vaccination, the Solidarity Orchard and the official opening of the Baie-de-Valois Nautical Centre.

2021-471 APPROVAL – AGENDA

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda that has been prepared for this meeting, without modification.

2021-472 APPROVAL – MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF AUGUST 17, 2021

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of August 17, 2021.

2021-473 FILING – MINUTES OF THE MEETING OF JUNE 28, 2021 OF THE STEWART HALL ADVISORY COMMITTEE

The French and English versions of the minutes of the meeting of June 28, 2021 of Stewart Hall Advisory Committee are filed and members of Council take note.

2021-474 FILING – MINUTES OF THE MEETING OF AUGUST 17, 2021 OF THE TRAFFIC COMMITTEE

The French and English versions of the minutes of the meeting of August 17, 2021 of Traffic Committee are filed and members of Council take note.

2021-475 QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below concerning the following subjects:

Mr. Marc Legault:

- Frontenac project.

Mrs. Patricia Boyer:

- Mispronunciation of an Olympic athlete at the previous meeting;
- Fairview Forest.

Mr. Daniel Montpetit:

- Vaccination of city employees.

Mr. Matthew Lafleur-Harewood:

- Marriage celebrations in public spaces.

Mr. Guy Belliveau:

- The development project on Hymus Boulevard in between Paprikan and Alston Avenues and the cycle path between Saint-Jean Boulevard and Paprican Avenue ;
- The cycle path on Donegani Avenue, near the Cedar Park train station.

Mr. Paul Atkinson:

- The Prima development project by Sotramont.

Mrs. Andrée-Anne Guay:

- The OneWest developemnt project.

Mr. Ken Paquette:

- 575 Saint-Jean Boulevard.

Mrs. Nicole Remillard:

- Vibrations from construction works.

Mr. Eric Janukavicius:

- The cycle path on Saint-Jean Boulevard on the Highway 40 overpass.

Mrs. Geneviève Lussier:

- Fairview Forest and the REM project.

Mr. André Seleanu:

- Fairview Forest.

2021-476

APPEAL – DECISION OF THE DEMOLITION COMMITTEE REGARDING THE APPROVAL OF THE DEMOLITION AND OF THE PROGRAMME FOR THE REUTILIZATION OF THE VACATED LAND OF THE IMMOVABLE LOCATED AT 1-243 FRONTENAC AVENUE

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below:

Madame Patricia Boyer

- Presentation of arguments against the project and for the reversal of the decision of the Demolition Committee.

The meeting is suspended at 7:51 p.m.

The meeting is resumed at 8:28 p.m.

WHEREAS the decision of the Demolition Committee meeting of July 8, 2021;

WHEREAS an appeal was lodged for this decision, in conformity with By-law PC-2818 on the Demolition/Deconstruction of Immovables;

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Homan, and majoritarily
TO confirm the decision rendered at the meeting of the Demolition Committee of July 8, 2021 regarding the approval of the demolition and of the programme for the reutilization of the vacated land of the immovable located at 1-243 Frontenac Avenue.

RESOLVED:

2021-477

NOTICE OF MOTION AND FILING – DRAFT BY-LAW DECREERING THE EXIGIBLE TARIFFS FOR THE FINANCING OF PROPERTIES, SERVICES AND ACTIVITIES OFFERED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE, FOR FISCAL YEAR 2022

Councillor Webb files a draft by-law decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire, for fiscal year 2022;

Votes against:
Councillor Eric Stork
Councillor Tara Stainforth
Councillor Brent Cowan

issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on June 7, 2021 with the following condition:

- The proposed facing materials for 442 Saint-Louis Avenue be in a lighter colour.

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO approve the documents received at the Planning Department on June 1, 2021, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 13,216.00, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2021-483 APPROVAL – SPAIP – 601 SAINT-JEAN BOULEVARD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 601 Saint-Jean Boulevard, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the refusal of the site planning and architectural integration plans at its meeting held on December 7, 2020;

WHEREAS Council is not bound by the recommendations of the Planning Advisory Committee;

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO approve the documents received at the Planning Department on November 30, 2020 and December 4, 2020, the whole pertaining to the demolition of the existing building and the construction of a new gas station with an integrated convenience store, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 41,600.00, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2021-484 REFUSAL – SPAIP – 434 SAINT-LOUIS AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 434 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee did not recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 2, 2021:

- Élévations_2021-07-13 (1p)
- Implantation proposée_2021-05-25 (1p)
- Perspective_2021-07-14 (1p)

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO refuse the documents received at the Planning Department on May 25, July 13 and 14, 2021, on the ground that any new house must have a distinctly different architecture than that

of the neighbouring property at 436 Saint-Louis Avenue as required by Section 31, paragraph 14 of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, which stipulates:

“Unless it is located in an area that was developed with a limited number of model houses which are repeated on the same street, a house should differ from any other house located within ±100 metres on the same street or intersection (± 5 neighbouring houses). Twin houses or designs, taken from an existing template or catalogue, which do not base their design reference or inspiration on the architecture of the original neighborhood into which the design will be inserted will not be favored.”

2021-485 APPROVAL – SPAIP

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the properties listed below, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meetings held on June 7, July 5 and on August 2, 2021;

It is moved by Councillor Homan,
 Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO approve the plans and documents relating to the following projects:

Address	Development Project	Financial guarantee
54 Parkdale Avenue	Construction of a landing	\$ 1,000
117 King Avenue	Extension and renovations – Building of heritage interest	\$ 8,000
10 Claremont Avenue	Driveway	\$ 4,000
440 Saint-Louis Avenue	Construction of a new 2 storey single family house	\$ 13,216

and this, conditionally to the respect of the municipal regulation in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents meet to the criteria and objectives outlined in By-law with respect to the PC-2787 Site Planning and Architectural Integration Programme;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount indicated in the approved plans, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2021-486 FILING – LETTER FROM THE CIUSSS DE L’OUEST-DE-L’ÎLE-DE-MONTRÉAL

A letter addressed to Mayoy Belvedere from the *Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal* is filed and the members of Council take note.

2021-487 DESIGNATION – JUDGE LINDSAY H. PLACE – SPORTS FIELD

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED: TO designate he sports field situated in John Fisher Park as being “Judge Lindsay H. Place – Sports Field”.

2021-488 FILING – THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF AUGUST 5, 2021 TO AUGUST 26, 2021 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF AUGUST 5, 2021 TO AUGUST 26, 2021

The list of budget amendments for the period of August 5, 2021 to August 26, 2021 and the register of cheques for the period of August 5, 2021 to August 26, 2021 are filed and members of Council take note.

2021-489 FILING – COMPARATIVE FINANCIAL STATEMENT AND PROVISIONAL STATEMENT

The comparative financial statements as of August 31, 2021, as well as the provisional statement as of August 31, 2021 are filed and members of Council take note.

2021-490 AUTHORIZATION – BUDGET AMENDMENT IN ORDER TO PROVIDE FOR THE PAYMENT OF THE REFRIGERATED ICE RINK AND PATH

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED: TO authorize a budget amendment in the amount of \$ 352,000 to be transferred to budget account 02-701-50-725 from the following budget accounts:

- 02-701-10-313 : 5 000 \$;
- 02-701-11-496 : 10 000 \$;
- 02-701-11-649 : 10 000 \$;
- 02-701-11-725 : 20 000 \$;
- 02-701-16-725 : 10 000 \$;
- 02-701-59-984 : 85 000 \$;
- 02-990-00-691 : 212 000 \$.

and this, in order to provide for the payment of the refrigerated ice rink and path.

2021-491 ADOPTION – CONSEQUENTIAL AMENDMENT AND SHORT-TERM RESOLUTION CONCERNING A BOND ISSUE ON THE AMOUNT OF \$ 23,500,000

WHEREAS, in accordance with the following borrowing by-laws and for the amounts indicated with respect to each of them, the City of Pointe-Claire wishes to issue a series of bonds, that is, one bond per maturity, for a total amount of 23,000,000 \$ which will be realized on September 28, 2021, distributed as follows:

Borrowing By-law #	For an amount of \$
PC-2837	\$ 700,000
PC-2851	\$ 1,300,000
PC-2859	\$ 500,000
PC-2858	\$ 900,000
PC-2873	\$ 5,500,000
PC-2860	\$ 1,300,000
PC-2877	\$ 4,100,000
PC-2874	\$ 700,000
PC-2875	\$ 1,100,000
PC-2896	\$ 1,300,000
PC-2897	\$ 2,100,000
PC-2898	\$ 1,700,000
PC-2900	\$ 1,000,000
PC-2926	\$ 1,300,000

WHEREAS it is necessary to modify the loan by-laws accordingly;

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), for the purposes of this bond issue and for borrowing by-laws numbers PC-2837, PC-2859, PC-2873, PC-2877, PC-2851, PC-2858, PC-2860, PC-2874, PC-2875, PC-2896, PC-2897, PC-2898, PC-2900, and PC-2926, the City of Pointe-Claire wishes to issue for a term shorter than that originally set in these by-laws;

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED : THAT the borrowing by-laws indicated in the 1st paragraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following:

1. The bonds, i.e. one bond per maturity, will be dated September 28, 2021;
2. Interest shall be payable semi-annually on March 28 and September 28 of each year;
3. The bonds will not be redeemable in advance; however, they may be redeemed with the consent of the holders in accordance with the *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7)*;
4. The bonds will be registered in the name of *Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS)* and will be deposited with the CDS;

5. CDS will act on behalf of its participants as the book-entry agent, bondholder, paying agent and responsible for transactions with respect to its participants;
6. CDS will proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the obligation, to this end, the Council authorizes the Secretary-Treasurer or Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled "*Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises*";
7. CDS will make payments of principal and interest to participants by electronic transfers of funds and, for this purpose, CDS will directly withdraw the required amounts from the following account:

BANQUE NATIONALE DU CANADA
SUCCURSALE 01201
2800, BOUL ST-CHARLES
KIRKLAND, QC
H9H 3B6

THAT the bonds be signed by the mayor and the secretary-treasurer or treasurer. The City of Pointe-Claire, as permitted by law, has mandated CDS to act as an authenticating financial agent and the obligations will come into force only when they have been authenticated.

THAT, to carry out the loan for the total amount of \$ 23,500,000 made under By-Law numbers PC-2851, PC-2858, PC-2860, PC-2874, PC-2875, PC-2896, PC-2897, PC -2898, PC-2900, PC-2926, PC-2837, PC-2859, PC-2873 and PC-2877, the City of Pointe-Claire issues bonds for a term shorter than the term provided for in the by-laws of loan, that is to say for a term of:

Combined table for 5 and 10 year term - Financing No. 37 - \$ 12,700,000

five (5) years (starting September 28, 2021); with regard to the annual depreciation of capital planned for the years 2027 to 2031, instead of the term prescribed for said depreciations for borrowing by-law numbers PC-2851, PC-2858, PC-2860, PC-2874, PC- 2875, PC-2896, PC-2897, PC-2898, PC-2900 and PC-2926, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

ten (10) years (as of September 28, 2021); with regard to the annual depreciation of capital planned for the years 2032 and following years, instead of the term prescribed for the said depreciations for the borrowing by-law numbers PC-2851, PC-2858, PC-2860, PC-2874, PC-2875, PC-2896, PC-2897, PC-2898, PC-2900 and PC-2926, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

Combined table for 5 year term - Funding No. 38 - \$ 10,800,000.00

five (5) years (starting September 28, 2021); with regard to the annual depreciation of capital planned for the years 2027 and following years, instead of the term prescribed for said depreciation for borrowing by-law numbers PC-2837, PC-2859, PC-2873 and PC-2877, each issue subsequent to be for the balance or part of the balance due on the loan.

2021-492

UNDERTAKING – RESPECT THE TERMS OF THE GUIDE RELATIF AUX MODALITÉS DE VERSEMENTS DE LA CONTRIBUTION GOUVERNEMENTALE AS PART OF THE PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) FOR THE YEARS 2019 TO 2023

WHEREAS the City has read the "*Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)*" for the years 2019 to 2023;

WHEREAS the City must respect the terms of this guide which apply to it in order to receive the government contribution which was confirmed to it in a letter from the "*Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)*";

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED:

THAT the City undertakes to comply with the applicable terms of the Guide;

THAT the City undertakes to be solely responsible and to release the Government of Canada and the Government of Quebec, as well as their ministers, senior officials, employees and agents, from all responsibility for claims, demands, losses, damages and costs of all kinds based on an injury inflicted on a person, his death, damage to property or loss of property due

to a deliberate or negligent act resulting directly or indirectly from investments made in means of financial assistance obtained under the “*Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)*” for the years 2019 to 2023;

THAT the City approves the content and authorize the submitting to the “*Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)*” of the 2021 work schedule attached to this resolution and all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution which was confirmed to the City in a letter from the “*Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)*”;

THAT the City commits to reaching the minimum capital threshold imposed on it for all five (5) years of the programme;

THAT the City undertakes to inform the “*Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)*” of any modification that will be made to the work schedule approved by this resolution;

THAT the City confirms by the present resolution that the attached 2021 work schedule includes the true costs and reflects the estimated costs of eligible work;

THAT the present resolution cancels and replaces resolution 2021-430 adopted at the meeting held on August 17, 2021.

2021-493 AUTHORIZATION – THE VALOIS VILLAGE MERCHANT’S ASSOCIATION TO INSTALL DECORATIVE LIGHTING ACROSS DONEGANI AVENUE, OPPOSITE VALOIS SHOPPING CENTRE AND WEST OF THE TRAIN STATION

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Webb, and unanimously
TO authorize the Valois Village Merchant’s Association to install decorative lighting across Donegani Avenue, opposite Valois shopping centre and west of the train station.

2021-494 CONFIRMATION – ADHESION OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE TO “CENTRE D’ACQUISITIONS GOUVERNEMENTALES (CAQ)” REGROUPING FOR THE PURCHASE OF LIGHT VEHICLES

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO confirm the adhesion of the City of Pointe-Claire to “*Centre d’acquisitions gouvernementales (CAQ)*” regrouping for the purchase of light vehicles n°2021-0699-01 for the period of January 1, 2022 to December 31, 2022;

THAT the City of Pointe-Claire assign to the *Centre d’acquisitions gouvernementales (CAQ)*, the process leading to the awarding of a contract for the purchase of light vehicles necessary for its activities;

THAT the City of Pointe-Claire undertake to complete the *LAC (Logiciel d’achats commun du CAQ)*, within the prescribed deadline, the commitment form transmitted is a means to determine an estimation of the annual quantities that it foresees needing;

THAT the City of Pointe-Claire undertakes to respect the terms and the conditions of the contract as if she had contracted directly with the supplier to whom the contract will be awarded;

THAT the City of Pointe-Claire recognize that, according to their administrative policy, the *Centre d’acquisitions gouvernementales (CAQ)* will collect \$ 500 from the City in membership fees for the regrouping as well as \$ 350 per vehicle purchased.

2021-495 TERMINATION OF A CONTRACT – CORRECTIVE WORKS FOR THE STABILIZATION OF THE SHORES OF LAKE SAINT-LOUIS ON SEGMENT 42

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
TO terminate the contract for corrective works for the stabilization of the shores of Lake Saint-Louis on segment 42 awarded to URBEX CONSTRUCTION INC. (call for tenders GP2056-18231 – resolution 2021-042 adopted January 19, 2021).

2021-496 CONTRACT – RENEWAL OPTION – ELABORATION AND TRACKING OF THE TERRA COTTA NATURAL PARK’S FORESTRY MANAGEMENT PLAN, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with NADEAU FORESTERIE URBAINE INC., for the elaboration and tracking of the Terra Cotta Natural Park's forestry management plan, for the year 2022, for a total amount of \$ 15,044.48, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-701-75-419, as indicated on certificate No. 21-16491 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-497 CONTRACT – RENEWAL OPTION – STUMP REMOVAL WORKS, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with ARBO-DESIGN INC., for stump removal works, for the year 2022, for a total amount of \$ 129,088.18, taxes included;

TO charge this expense to budget accounts 02-701-73-484 and 03-920-15-010.

2021-498 CONTRACT – RENEWAL OPTION – ARBORICULTURE WORKS IN MUNICIPAL TREES, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC., for arboriculture works in municipal trees, for the year 2022, for a total amount of \$ 407,011.50, taxes included;
TO charge this expense to budget account 03-701-73-484, as indicated on certificate No. 21-16510 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-499 CONTRACT – RENEWAL OPTION – PROFESSIONAL WRITING SERVICES, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with COMMUNICATIONS INFRAROUGE, for professional writing services, for the year 2022, for a total amount of \$ 43,115.83, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-145-00-420, as indicated on certificate No. 21-16546 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-500 CONTRACT – RENEWAL OPTION – PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY AND VIDEO SERVICES, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with PÉNÉGA, for professional photography and video services, for the year 2022, for a total amount of \$ 48,864.38, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-145-00-419, as indicated on certificate No. 21-16548 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-501 CONTRACT – RENEWAL OPTION – PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES, YEAR 2022

It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
RESOLVED: TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with GEWNDOLYN SCHULMAN, for professional translation services, for the year 2022, for a total amount of \$ 52,888.50, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-145-00-419, as indicated on certificate No. 21-16550 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-502 CONTRACT – RENEWAL OPTION – BACKUP, UPDATING AND REDEVELOPMENT SERVICES FOR THE WEBSITE AND INTRANET, FOR THE YEAR 2022

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with BLU CREATIVE, for backup, updating and redevelopment services for the website and Intranet, for the year 2022, for a total amount of \$ 31,507.18, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-145-00-347, as indicated on certificate No. 21-16567 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-503 CONTRACT – RENEWAL OPTION – TREATMENT OF ASH TREES BY INJECTION ON THE PUBLIC DOMAIN OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, FOR THE YEAR 2022

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract with BIO-CONTRÔLE ARBORICOLE INC., for the treatment of ash trees by injection on the public domain of the City of Pointe-Claire, for the year 2022, for a total amount of \$ 122,893.33, taxes included;

TO charge this expense to budget account 03-920-15-010, as indicated on certificate No. 21-16518 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-504 CONTRACT – RENEWAL OPTION – TREATMENT OF ASH TREES BY INJECTION ON THE PRIVATE DOMAIN OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, FOR THE YEAR 2022

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with BIO-CONTRÔLE ARBORICOLE INC., for the treatment of ash trees by injection on the private domain of the City of Pointe-Claire, for the year 2022, for a unit price of \$3.239 by centimeter, without taxes.

No costs will be incurred by the City for this part of the contract.

2021-505 AWARDING OF A CONTRACT – LICENSE RENEWAL, ANNUAL SUPPORT AND MAINTENANCE OF THE “APPSPACE”

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO award a contract for license renewal, annual support and maintenance of the “Appspace” software, to APPSACE INC., who submitted a bid under the terms of Section 573.3 paragraph 6 of the Cities and Towns Act, for a maximum amount of 54,150 USD (approximately 68,104.46 CAD), taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-138-00-551, as indicated on certificate No. 21-16413 issued by the Treasurer on August 10, 2021.

2021-506 AWARDING OF A CONTRACT – PREVENTIVE ARBORICULTURE WORKS ON THE SHORES OF LAKE SAINT-LOUIS AS WELL AS TREE PRUNING WORKS ALONG THE STREETS IN ANTICIPATION OF SNOW REMOVAL

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO award a contract for preventive arboriculture works on the shores of Lake Saint-Louis as well as tree pruning works along the streets in anticipation of snow removal, to SERVICES D'ARBRE PRIMEAU INC., for Fall 2021, who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$ 56,625.19, taxes included, in conformity with tender documents TP210042;

TO charge this expense to budget accounts 02-701-71-571 et 02-701-73-484, as indicated on certificate No. 21-16505 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-507 AWARDING OF A CONTRACT – EXCAVATION WORKS AND BACKFILLING OF TRENCHES IN FOUR CITY OF POINTE-CLAIRE PARKS

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously
TO award a contract for excavation works and backfilling of trenches in four City of Pointe-Claire parks, to LES TERRASSEMENTS MONTRÉAL INC., who submitted the lowest

conforming bid, for a total amount of \$ 56,135.93, taxes included, in conformity with tender documents X;

TO charge this expense to budget accounts 22-418-32-897 and 22-410-02-765, as indicated on certificate No. 21-16500 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-508 AWARDING OF A CONTRACT – SERVICES FOR CLEANING AND PUMPING OF CATCH BASINS

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for services for cleaning and pumping of catch basins, to SEOLIA ES CANADA SERVICES INDUSTRIELS INC., who submitted the lowest conforming bid for a total amount of \$ 56,406.74, taxes included, for the year 2021, in conformity with tender documents TP210040;

TO charge this expense to budget account 02-415-00-564, as indicated on certificate No. 21-16507 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-509 AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY AND DELIVERY OF TWO WHEELED LOADERS, YEAR 2021 AND 2022

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply and delivery of two wheeled loaders, year 2021 and 2022, to LONGUS ÉQUIPEMENTS INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$ 554,122.01, taxes included, in conformity with tender documents TP210038;

TO charge this expense to budget account 22-421-02-929, as indicated on certificate No. 21-16422 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-510 AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY AND DELIVERY OF A NEW DETACHABLE SNOW BLOWER FOR A WHEELED LOADER

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply and delivery of a new detachable snow blower for a wheeled loader, to J.A. LARUE INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$ 187,349.46, taxes included, in conformity with tender documents TP210041;

TO charge this expense to budget account 22-421-02-929, as indicated on certificate No. 21-16430 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-511 AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY AND DELIVERY OF A NEW TRACKED SIDEWALK MACHINE, YEAR 2021 OR 2022

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply and delivery of a new tracked sidewalk machine, year 2021 or 2022, to TENCO INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$ 205,815.92, taxes included, in conformity with tender documents TP210039;

TO charge this expense to budget account 22-421-12-929, as indicated on certificate No. 21-16424 issued by the Treasurer on August 26, 2021.

2021-512 APPROVAL – CHANGE ORDERS – REPAIR OF THE NORTH SERVICE ROAD, BETWEEN BANCROFT AVENUE AND DES SOURCES BOULEVARD, AND OF THE DES SOURCES SOUTH RAMP

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION VIATEC INC., for the repair of the North Service Road, between Bancroft Avenue and Des Sources Boulevard, and of the Des Sources south ramp, for a total amount of \$ 24,713.18, taxes included;

To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 383,425.52, taxes included;

TO charge this expense to budget account x, as indicated on certificate No. 21-22-421-02-925 issued by the Treasurer on August 23, 2021.

2021-513 APPROVAL – CHANGE ORDERS – REPLACEMENT OF TWO WOODEN TRADITIONAL HOCKEY RINKS BY PVC HOCKEY RINKS

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously
TO approve change orders to the contract undertaken with PERMAFIB INC., for the replacement of two wooden traditional hockey rinks by PVC hockey rinks, for a total amount of \$ 15,636.60, taxes included;

To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 189,309.05, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-701-74-725, as indicated on certificate No. 21-16533 issued by the Treasurer on August 25, 2021.

2021-514 APPROVAL – CHANGE ORDERS – MASONRY REPAIR AT STEWART HALL CULTURAL CENTRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously
TO approve change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION DOVERCO INC., for masonry repair at Stewart Hall Cultural Centre, for a total amount of \$ 16,640.92, taxes included;

To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 1,793,966.42, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-418-23-876, as indicated on certificate No. 21-16577 issued by the Treasurer on August 27, 2021.

2021-515 APPROVAL – CHANGE ORDERS – MASONRY REPAIR AT NOËL-LEGAULT COMMUNITY CENTRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously
TO approve change orders to the contract undertaken with LES ENTREPRISES PROTEAU ET GARNEAU, for masonry repair at Noël-Legault Community Centre, for a total amount of \$ 4,997.96, taxes included;

To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 91,344.19, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-420-04-911, as indicated on certificate No. 21-16575 issued by the Treasurer on August 27, 2021.

2021-516 APPROVAL – CHANGE ORDERS – REPAIR WORK OF THE A-FRAME ROOF OVER THE 6-50 POOL AT THE AQUATIC CENTRE

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO approve change orders to the contract undertaken with COUVERTURE MONTRÉAL NORD LTÉE., for repair work of the A-frame roof over the 6-50 pool at the Aquatic Centre, for a total amount of \$ 8,803.56, taxes included;

To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 1,179,379.61, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-418-02-876, as indicated on certificate No. 21-16490 issued by the Treasurer on August 23, 2021.

2021-517 APPROVAL – EVALUATION CRITERIA – SUPPLY OF PROFESSIONAL GRAPHIC DESIGN SERVICES FOR THE YEAR 2022, WITH THE YEARS 2023 AND 2024 IN OPTION

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply of professional graphic design services for the year 2022, with the years 2023 and 2024 in option, as said criteria appear in “Description” section of the decision making file 21-150-16541.

2021-518 REJECTION OF BIDS – SUPPLY, INSTALLATION AND CALIBRATION OF AN AUDIO AND PAGING SYSTEM FOR THE BOB BIRNIE ARENA

WHEREAS a call for tenders was launched, between July 13, 2021 and July 19 2021, for the supply, installation and calibration of an audio and paging system for the Bob Birnie Arena;

WHEREAS the City does that have the budget available to complete the project;

It is moved by Councillor X,
Seconded by Councillor X, and unanimously

RESOLVED: TO reject the bid received in the framework of the call for tenders launched for the supply, installation and calibration of an audio and paging system for the Bob Birnie Arena.

2021-519 FILING – LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2021

The list of delegated staff changes for the month of September 2021, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources is filed and members of Council take note.

2021-520 APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF SEPTMEBER 7, 2021

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO approve the list of non-delegated staff changes as of September 7, 2021, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.

2021-521 CLOSURE

It is moved by Councillor Bissonnette,
Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously

RESOLVED: TO close the meeting at 8:53 p.m.

John Belvedere, Mayor

Mtre Caroline Thibault, City Clerk